

**Proteja su comprobante de vacunación. Inscriba los datos en CAIR
¡Es gratis y fácil!**

¿Qué es CAIR?

El Registro de Vacunación de California (CAIR, por sus siglas en inglés) es una base de datos computarizada segura, utilizada por médicos para realizar el seguimiento de los comprobantes de inmunización de sus pacientes. Si cambia de médico, su nuevo médico puede usar CAIR para buscar los datos de vacunación y añadir nueva información. Muchas escuelas y agencias, como WIC, también utilizan CAIR. Esto puede ayudar a inscribir a su niño en la escuela o la guardería o cumplir con los requisitos para WIC. CAIR ayuda asegurar que usted y su niño reciban todas las vacunas que necesitan en el tiempo adecuado. Para más información en inglés, visite: www.CAIRWeb.org.

¿Cómo me puede ayudar CAIR?

CAIR ayuda a su médico mantener a su familia sana. CAIR también le puede ahorrar tiempo y dinero. ¿Perdió su tarjeta amarilla o la de su niño(a)? Usted puede obtener una nueva de nuestra oficina de CAIR—o cualquier consultorio médico participante. Pregunte al personal del consultorio de su médico si usan CAIR. Si no, ¡ánimelos a que llamen a la oficina de CAIR!

Para inscribir los datos en CAIR, siga los siguientes pasos.

1. Lea el formulario de divulgación (en el reverso de esta hoja)
2. Complete la parte de abajo de este formulario y arránquelo.
3. Haga una copia del comprobante de inmunización de su niño (la tarjeta amarilla)
4. Mande la copia del comprobante de inmunización por fax, correo o correo electrónico a:



Fax:

Correo electrónico:

Si pierde la tarjeta amarilla, comuníquese con su oficina local de CAIR al () para obtener una nueva.

 Formulario de inscripción (un formulario por persona)

1. Primer nombre: _____ segundo nombre: _____ apellido: _____

2. Fecha de nacimiento: _____

3. Sexo: (circule uno) Masculino Femenino

4. El primer nombre de la madre (necesario) _____ apellido: _____

5. Dirección (esta información hace posible que le enviémosle una copia de su comprobante CAIR).

¡Sí! Mándeme una copia.

6. Número de teléfono [Es posible que necesitaremos llamarlo(a)] _____

PARA PERSONAL DE CAIR SOLAMENTE / CAIR STAFF ONLY

Entered by: Staff

initials: _____ Date: _____ Location: _____

Aviso a los padres y pacientes sobre el registro de vacunación

Las vacunas previenen enfermedades serias. Estar al tanto de las vacunas que le aplicaron puede ser difícil. Es especialmente difícil si más de un médico se las aplicó. Hoy en día, los médicos usan un sistema seguro en la computadora llamado *registro de vacunación* para mantener al día los datos de vacunación. Si cambia de médico, su nuevo médico podrá ver los datos de vacunación. Usted tiene derecho a decidir si quiere que sus datos de vacunación se compartan en el *Registro de Vacunación de California*.

¿Cómo le ayuda el registro?

- Está al tanto de todas las vacunas, para que no le falte ninguna ni le pongan demasiadas
- Manda recordatorios cuando usted o su hijo necesitan vacunarse
- Le da una copia de los datos de vacunación que tiene su médico
- Sirve como comprobante de las vacunas necesarias para asistir a una guardería o escuela, o para comenzar un nuevo empleo fueron aplicadas

¿Cómo ayuda el registro a su equipo de atención de la salud?

Los médicos, enfermeras, planes de salud y entidades de salud pública usan el registro para:

- Ver cuáles vacunas se necesitan
- Prevenir enfermedades en su comunidad
- Recordarle sobre las vacunas que necesita
- Ayudar a mantener los datos

¿Pueden las escuelas u otros programas ver el registro?

Sí, pero de manera limitada. Las escuelas, las guarderías y otras entidades permitidas por ley de California pueden:

- Ver cuáles vacunas necesitan los niños en sus programas
- Asegurar que los niños tengan todas las vacunas necesarias para comenzar la guardería o escuela

¿Qué información se puede compartir en un registro?

- El nombre, el sexo y el lugar de nacimiento del paciente
- Información limitada para identificar a un paciente
- Los nombres de los padres o de los tutores
- Detalles sobre las vacunas de los pacientes

Lo que se introduce en el registro se trata como cualquier otra información médica privada. El uso indebido del registro puede ser castigado por ley. La ley de California dice que sólo el consultorio de su médico, su plan de salud o el departamento de salud pública pueden ver su dirección y número de teléfono.

Los derechos del paciente y de los padres

Tiene derecho legal a pedir:

- no compartir sus datos (o los de su hijo) en el registro de vacunación con otros, aparte de su médico.*
- no recibir recordatorios de vacunación del consultorio de su médico
- ver una copia de sus datos de vacunación o de los de su hijo
- saber quiénes han visto los datos o pedir que su médico corrija errores en los datos

Si **SI** quiere que sus datos o los de su hijo estén en el registro, no haga nada. Ya terminó.

Si **NO** quiere que el consultorio de su médico comparta sus datos de vacunación en el registro, pida un "Formulario de rechazo del registro de vacunación" en _____.

Para más información sobre sus derechos, llame

* Por ley, los funcionarios de salud pública también pueden tener acceso a los datos en el registro en caso de una emergencia de salud pública.